

M<sup>o</sup> 16/15

Prot. n. 11.02. fls. 124

B. P. 11. m. 5-1921

Olo Samis Maran  
26/12/1921

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonização e Immigração



Anno: 1921

Data 24 de Novembro de 1921

24  
11

"São Paulo"

Interessado Diversos: - João Paetano Carreiro

Archangelo e Afonso M. Servita.

Assunto Pedem restituição da quantia que  
despenderam da Itália ao Brasil.

REC'DO 16 1921

7

Amadeo Sastre 3º Ofic

*ao Dep. Est. do Dr. J. A.*  
*J. E. G. se dign. inf -*

~~DIRETORIA DE TERRAS,  
DE COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO~~  
DEZ 7 1921  
SPECIAL MAIOR

Exmº. Snr. Director de Terras e Colonisação  
(Secretaria da Agricultura)

SÃO PAULO

*Dr. J. E. G.*

Os abaixo assignados, como procuradores de NORA GAETANO,  
CARROCCI ARCHANGELO, e SFERRA M. CERVITA, vêm requerer  
a V. Exa. a restituição da importancia que dispenderam  
com suas passagens da Italia ao Brasil, como immigrantes  
que vieram, e para esse fim, juntam todos os documentos  
exigidos, para os devidos effeitos.

N'estes termos,

P. Deferimento

E. R. 1921-1-2

São Paulo, 8 de Novembro de 1921

*Aurelio Rodrigues de C.*



Exmº Sr D<sup>o</sup> Secretario dos Negocios de Agricultura 2  
Heitor Penteado

Tendo chegado a Santos, procedente de Genova pelo vapor Re Vittorio no dia 9 de Maio de 1921 tendo aceito os favores da lei que autoriza a restituição da importância que despendeu com as passagens de 3<sup>a</sup> classe para si e sua família, vem requerer que vos signais mandar que lhe seja feita esta restituição. O peticionario juntou os documentos provando que se acha com sua família localizado como colono na fazenda Villa Victoria do município e comarca de Botucatu e de propriedade do Sr Manoel Ernesto Conceição Conde de Serra Negra, e todos se mas exigido pela lei.

Por Carr. Dr Evangelo por não saber  
ler e nem escrever Ano Dto mis Depa  
Victoria Julho 1921

Recomendo sua suspeita a don  
fi. Botucatu, 11 de Julho de 1921  
Em test. S.P.C. de mudore  
Sebastião Pinto Correia  
J. Tolentino



70nd

16 ~~17~~ M<sup>d.</sup> 92 S. N.

## **NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Società Riunite  
**FLORIO & RUBATTINO**



Società Arcorima - Sede in Genova

Capitale Sociale L.it. 60.000.000 interamente versato

## **UFFICIO EMIGRAZIONE DI NAPOLI**

BIGLIETTO D'IMBARCO PER N84 POSTI DI 3.<sup>a</sup> CLASSE  
 col Vapore di bandiera italiana **RE VITTORIO** (Tasse nette Tonnellate 13,53  
 che partirà da **GENOVA** il **22 APR. 1921** per **SANTOS**  
 toccando di scalo i Porti di **Barcellona - EVENTUALE** **Dakar**  
 DURATA DEL VIAGGIO GIORNI **17** (comprese le fermate nei Porti di scalo)

NOME E COGNOME		Età	Cuccette	Razioni
1	Catrocei Arcangelo	27	1	1
2	mog Baldogni M. Cen. ex	27	1	1
3	J. Catrocei	27	2	2
4				
5				
6	439.80			
7				
		ISPEZIONATO DELL'ENNEADRAZIO		
		TUTTO IL PREZZO È INCLUSA		
		TOTALE		
		80.00		

Nolo di passaggio L.it. **1050** per ogni posto commerciale

**Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, al ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in ragione di L. it. 5 per ogni decimo di metro cubo.**

**DISTINTA**  
N. .... posti a L.it. .... **1950** . Totale L.it. .... **1389.**  
Acconto pagato al Rappresentante in  
ragione di L.it. .... per posto " " ....  
Rimanenza a pagarsi a Napoli . . . . L.it. ....

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**  
Società riunite FLORIO e RUBATTINO  
**UFFICIO EMIGRAZIONE**  
*L'Indicatore*

NAPOLI li 12 APR 1921

### Piccolo bagaglio . . . . . L.

Per N. .... colli inferiori ai 50 Kg. ,

"superiori ai 50 kg."

I passeggeri dovranno trovarsi a

I passeggeri dovranno trovarsi a  
Napoli nel nostro Ufficio il 20 APR. 192  
e saranno inoltrati a GENOVA col piro-  
scafo ..... di Tonn. ....  
(ad altro P.fo idoneo ai sensi dell'art. 63 Reg. per la Legge Emigrazione)  
Nessun nolo è stato percepito per questo trasporto.

— 3 —

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

*del degrado mentale - Lettera 2. —*

# ESTRATTO DAL REGOLAMENTO

ELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei guerrieri alimentari costituenti la lista di forniti degli emigranti.	
GIORNI della settimana	COLLAZIONE	ELENCO dei Generi alimentari	Giornali della Settimana
Lunedì . .	1.o PASTO 2.o PASTO	Minestrone di riso alla lombarda . . . . . Salsiccia di carne con patate.	Pasta in brodo - carne lessa, con sottaceti o insalata verde.
Martedì . .		Pasta asciutta al riso e sugo . . . . . Carne a magro - fagioli con ripollo cotechino.	Carcia di bue fesca (b.d.c.) . . . . . Carcia di bue in conserva (c) . . . . . Carne di bue qualità - al prosciutto d'oro (f). . . . . Riso italiano di foia . . . . . Baccalà . . . . . Stoccafisso . . . . . Tonno all'olio . . . . . Acciughe sal. (tuna Apuli) . . . . . Sardine . . . . . Fornicchio grattato (g). . . . . Olio d'oliva tutto di buona qualità (h) . . . . . Aceto di vino . . . . . Lardo . . . . . Pugnoli . . . . . Ceci . . . . . Lenticchie . . . . . Piselli secchi . . . . . Giglioli . . . . . Pasta mondiale . . . . . Conserva di pomodoro di buona qualità . . . . . Sale . . . . . Pepe . . . . . Gatto (f) . . . . . Zucchero . . . . . Vino italiano (a 12) . . . . . Uovo . . . . . Carne a brodo . . . . . Carne con ripollo cotechino. . . . .
Mercoledì . .		Mistronate alla genovese . . . . . Carne di carne lessa . . . . . sotocarcia . . . . . unita con pasta, leucistiche.	Riso o pasta . . . . . salsiccia di auge con verdura . . . . . Carne a ragù con piselli.
Giovedì . .		Riso o pasta . . . . . salsiccia col tonno . . . . . Carne e fagioli salati . . . . . al zinfino.	Pasta . . . . . salsiccia col tonno . . . . . Carne e fagioli salati . . . . . al zinfino.
Venerdì . .		Riso o pasta . . . . . brodo . . . . . con leccistiche.	Pasta e fagioli . . . . . tra uno e altro es. . . . . salsiccia . . . . . con leccistiche.
Sabato . .		Cialda . . . . .	Pasta e fagioli . . . . . al brodo . . . . . Carne lessa . . . . . salsiccia . . . . . con leccistiche.
Domenica . .			

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei guerrieri alimentari costituenti la lista di forniti degli emigranti.	
GIORNI della settimana	COLLAZIONE	ELENCO	GIORNI della Settimana
Lunedì . .	1.o PASTO 2.o PASTO		Giornata Mercoledì Venerdì Sabato Domenica
Martedì . .	Minestrone di riso alla lombarda - Salsiccia di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pasta fresco di pane frumento e di lattuga qualita di buon'essere (b.d.e.) - Corteccia di pane di buon'essere (c.p.b.) - Carne di buona qualità - Riso italiano di qualità.
Mercoledì . .	Pasta asciutta al sugo - Carne a magro - Fagioli con ripollo d'ortie.	Pasta asciutta al sugo - Fagioli con insalata di cipolla di patate.	Riso e fettuccine (b.d.e.) - Carne di buon'essere (c.p.b.) - Corteccia di pane di buon'essere - Tono all'olio - Acciughe sal. (tuna Apuli).
Giovedì . .	Riso o pasta alla sugo - Carne a ragù con vermicelli.	Pasta asciutta col sugo - Carne a ragù con vermicelli.	Sottaceti - Pomodoro grattugiato (b.g.) - Olio d'oliva duro di buona qualità (b.).
Venerdì . .	Pasta asciutta col sugo o al sugo - Carne a ragù con vermicelli.	Pasta e cioccolato - Carne e fagioli salati di fagioli di zucchino.	Acciughe sal. - Carne di vitu - Lenticchie - Piselli secchi - Gliopoli - Cipolla - Patate mondate.
Sabato . .	Riso o pasta in brodo - Carne lessa con leccelote.	Pasta e fagioli - Carne a ragù con salsiccia - Salsiccia con pepe - Salte - Peperoni - Caffè (f.) - Zuccherino.	Conserva di pomodoro di buona qualità - Salsiccia - Salte - Peperoni - Caffè - Zuccherino - Vino italiano (a 12 litri) - Vino rosso - Caffè a brodo - Caffè lessa - Caffè con ripollo d'ortie.
Domenica	Cialda o pane avvolto in brodo - Carne lessa con ripollo d'ortie.		Uovo - N.

## CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Arrivato il giorno dopo, si presentò al tracollo un professore di medicina, che gli consigliò di non uscire per un anno. In seguito, si trasferì a Genova, dove visse per dieci anni. Il suo stato di salute peggiorò sempre più, e nel 1910, mentre era ospite in un sanatorio della Liguria, morì di tubercolosi.

Art. 2. — I partecipanti che non si presentano all'Ufficio Emissione della Comunione la vittima della carenza, restano essere ritenuti alimareo.

22

23

24

Mod. 92 F. N.

# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO - SOCIETÀ RIONI FLORIO E RUBATTINO - SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO

SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO - SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO - SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO - SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO



Società Riunite

FLORIO &amp; RUBATTINO



Società Anonima - Sede in Genova

Capitale Sociale L.it. 60.000.000 interamente versato

## UFFICIO EMIGRAZIONE DI NAPOLI

N°

BIGLIETTO D'IMBARCO PER N. 3 POSTI DI 3. CLASSE

col Vapore di Bandiera italiana RE VITTORIO lazza netta Tonnell 14.533

Velocità alle prove miglia 13,52 all'ora

che partirà da GENOVA il 22 APR. 1921 per SANTOS  
toccando di scalo i Porti di Barcellona - EVENTUALE Dakar

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 17 (comprese le fermate nei Porti di scalo).

	NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Razioni
1	Ferrero D. Enrica	10	1	1
2	Francesca Alessandra	9	1	1
3	"	8	1	1
4				
5				
6				
7				
TOTALE				
3 3				

Nolo di passaggio L.it. 1950 per ogni posto commerciale

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purché non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in ragione di L.it. 5 per ogni decimo di metro cubo.

DISTANZA		1950
N. 3 posti a L.it. . . . .	Totali L.it.	1950
Accento pagato al Rappresentante in ragione di L.it. . . . . per posto	" "	
Rimanenza a pagarsi a Napoli . . . . .	L.it. . . . .	

N.B. I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potranno essere rifiutati all'imbarco.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società riunite FLORIO e RUBATTINO

UFFICIO EMIGRAZIONE

L'Incaricato

NAPOLI 22 APR. 1921

191

Piccolo bagaglio . . . . . L.

Per N. . . . . colli inferiori ai 50 Kg. . . . .

" . . . . . superiori ai 50 Kg. . . . .

TIMBRO

I passeggeri dovranno trovarsi a Napoli nel nostro Ufficio il 20 APR. 1921 e saranno inoltrati a GENOVA col piroscafo di Tonn.

(od altro P.fo idoneo ai sensi dell'art. 63 Reg. per la Legge Emigrazione)

Nessun nolo è stato percepito per questo trasporto.

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

74 del Regolamento - *Lettera E* — pagari fino a che non compirai quanto di presto; da 10 in avanti pagherai mezzo punto; da 10 in avanti pagherai un punto trenta.

ESTRAT

ELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

ISTRATTORI REGOLAMENTATI SULL'EMIGRAZIONE

*Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. La Tasse A tara applicata quando a bordo siano in prevalenza viaggiatori*

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Il dogma di antico e ritorno, vale a dire per un anno da giorno in cui fu il vescovo consacrato, non è credibile. Non effettuando il ritorno nel tempo stabilito, il vescovo non ha diritto ad altri rimborsi. L'Amministrazione laica, questo dovrebbe essere consentito, non appoggiando da parte sua il dogma.

l'azione di Galvani è autorizzata a tal fine.

Juiz de Paz neste município de Botucatu

M

A testo sobre compromisso do meu cargo que o  
colonos Carrocci Arcau e lo com sua familia se  
acha localizado como colonos da fazenda Villa  
Victoria sita neste município e comarca de  
Botucatu, e se proprietade do Sr. Manoel  
Ernesto Conceicao Conde de Serra Negra.

Botucatu 11 de Julho de 1921  
Jacquin Randau d' Ols.

Resonha, aferma supra do M. P.  
Juiz de Paz em exercicio e dono  
pe. Botucatu 11 de Julho de 1921  
Em test. L. G. de vendose  
Lebastivo Pinto Conceição  
J. Tolullio



12

O abaiço assinado administrador da fazenda Villa Victoria sita n'este município e comarca de Botucatu e de propriedade do Sr. Manoel Ernesto Conceição Conde de Serra Negra, declara sob juramento se presiso for que a colônia Viva Serra N. Civita e sua famillia se acha localizada como colônia desta fazenda.



Victoria 2 de Julho 1921  
Pedro N. Civita (Serra Negra)

Recomplio a firma supra e dou  
fi. Botucatu, 11 de Julho de 1921  
Em testo L.C. de vendedor  
Libastino Pinto Conceição  
J. Colucci



~~0~~ Juiz de Paz Neste município de Botucatú 13

Dito sobre compromisso do meu cargo que a colônia  
Viura Serra M. Civita com sua famillia se acha  
localizada como colônia da fazenda Villa Victoria  
sita neste município e comarca de Botucatú e  
de propriedade do Sr. Manoel Ernesto Conceição  
Conde de Terra Negra.

Botucatú 11 de julho de 1921  
Joaquim Francisco d' Oliveira



Ramalhos ~~a~~ firma supra do Lin 1º  
Juiz de Paz em exercicio o don  
fº. Boenacatu, 11 de julho de 1921  
Cus testº. F.P.C. de vendore  
Sebastião Pinto Coimbra  
1º Coleccio



14

Exmº Sr Dº Secretario dos Negocios de Agricultura  
Theitor Penteado,

Tendo chegado a Santos, procedente de Genova pelo vapor Rei Vittorio, no dia 9 de Maio de 1921, tendo aceito os favores da lei que autoriza a restituição da importância que suspendeu com as passagens de 3<sup>a</sup> classe para si e sua família, vem requerer que vos signais mandar que le seja feita a sua restituição. A peticionaria junta os documentos provando que se acha com sua família localizada na fazenda Villa Victoria, no município e comarca de Botucatu e de propriedade do Sr. Manoel Ernesto Conceição Conde de Serra Negra e todos os demais exigidos pela lei.

Por Serra et al.  
Angela  
Vida  
  
por nao saber ler e escrever  
nao saiu



RECONHECIMOS terceira supra e dono fe.  
Botucatu 11 de Julho de 1921  
Esse test. S.P.C. de vendose  
Celestino Pinto O onus  
1º Tolentino



15

O abaixo assinado administrador da fazenda Villa Victoria sita neste município e comarca de Botucatu e de propriedade do Sr. Manoel Ernesto Lemeicão Conde de Serra Negra, declara sob juramento se presiso for, que o colono Carrocci Arcangelo com sua família se acha localizado como colono desta fazenda



Reconheço a firma supra e dou fi.  
Botucatu 11 de Julho de 1921  
Em test. L.P.C. de vedor  
Lebastios Pinto Coimbra  
1º Valdeiró



Exmº Sr. D<sup>o</sup> Secretario dos Negocios de Agricultura

Heitor Penteado

21

Tendo chegado a Santos, procedente de Genova pelo vapor Indiana, no dia 20 de agosto 1920, tenho aceito os favores da lei que autoriza a restituição da importância que despendeu com a passagem de 3<sup>a</sup> classe para si e sua família, venho requerer que vos signais mandar que lhe seja feita esta restituição. O petitionário juntou os documentos provando que se acha com sua família localizado como colono na fazenda Villa Victoria, do município e comarca de Botucatu, e de propriedade do Sr. Manoel Ernesto Conceição Conde de Serra Negra, e todos os meios exigidos pela lei.



Nara Góes

Victoria Hr. 1921.

Recomendo o visto supra e encipe:  
Botucatu, 11 de junho de 1921  
Esq. test. L.P.C. de vade de  
Lebastiis Pinto Concessão  
A. Tolecião



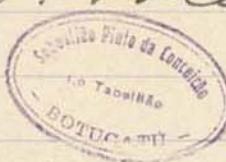
Juiz de Paz Neste município de Botucatu

22

Atesto sobre compromisso do meu cargo que o colono  
Nora Gaetano com sua família se acha locali-  
sado como colono na fazenda Villa Victoria sita  
neste município e comarca de Botucatu e de propriedade  
do Sr. Manoel Ernesto Conceição Conde de Terra Negra.

Botucatu 11 de Julho de 1921  
Joaquim Mandes d' Abreu

Reconheço a firma supra do Lm. 1º  
Juiz de Paz em exercício da  
Pj. Botucatu, 11 de Julho de 1921  
Em test. S.D.C. de verdade  
Sebastião Pinto Conceição  
1º Tabelião



23

O abaixo assinado administrador da fazenda Villa  
Victoria, sita n'este município e comarca de Botucatú  
e de propriedade do Sr. Manoel Ernesto Conceição  
Conde de Serra Negra, declara sob juramento se  
presiso for, que o colono Maria Gaetano e sua mulher  
achase localizado como colono Festa fazenda.



Reconheço a fatura supra e dou fei.  
Botucatú, 11 de Julho de 1921  
Em nome da S.P.C. de vedor  
Sebastião Pinto Conceição  
1º Robucião



24

Falta juntar nestes documentos o bilhete de embarco no vapor Indiana, para provar que fiz quei a importancia de tiras 800 e tantas cada passagem.

Dito bilhete se imbarco achase com o Sr Director da emigração, motivo que eu o deixei de passagem nessa ospedaria dos Emigrantes no dia 21 de Agosto de 1920 para retirar uma caixa que tinha ficado em Nápoli e não tinha seguido comigo no vapor Indiana.

Botucatu de 1921.

Por Gaetano.

Reconheço a firme seysra a donfe:  
Botucatu, 11 de Junho de 1921

Em test. L.P.C. de rendore.

Lebastiis Pinto Conrado

1º Tolentino



27

Do Sr. Director do Departamento Estadual do  
Trabalho, para que se digne mandar informar.  
Soc. Expediente, 10 de Novembro de 1921.

C. Coelho  
Director Interino.

N.....

48

28

Mora Gaetano, italiano, agricultor, de 51 annos, sua mulher, Trinca Maria, de 48, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Indiana," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 19 de Agosto de 1920 e seguiram para a estação de Victoria, sem patrão.

Carrecci Arcangelo, italiano, agricultor, de 22 annos, sua mulher, Maria, de 23, sua filha, Josepha, de 2 annos, sua sogra, Sfera M. Civita, de 47, seus cunhados, Alessandrina, de 21, e José, de 18 annos de idade, procedentes do porto de Napoles, vieram pelo vapor "Ré Vittorio," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 10 de Maio de 1921 e seguiram para a fazenda do Sr. Conde de Serra Negra, na estação de Victoria, contractados pela procura n.º 2.750.

Estando os documentos em ordem e a localização de acordo com o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser DEFERIDO quanto ao pedido do colono Carrecci Arcangelo, - restituindo-se a importancia de LIRAS 10.232,50, conforme se verifica pelos documentos de fls. 3 e 4 - e ser INDEFERIDO quanto ao pedido de MORA GAETANO por não ter o mesmo em sua família, pelo menos, tres pessoas de trabalho, maiores de 12 até 50 annos, conforme prescreve o regulamento em vigor.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 30 de Janeiro de 1922.

1921

Marcello Lira  
D I R E C T O R.

Baltona 30/1/22

Procedencie-se de acordo com a intimação  
sobre a. L. L. L.  
firme J. G.  
1.2.22

J. G.  
1.2.22

requiring constant, constant work.

*Levada*

*... akyu mukimaa e QSL ab otaoyi ab il me ejnomaetise et*

1960-1970 2000 2010 2020 2030 2040

Witniesieć na masywne "Giewonty" - co jest naturalne, zaledwie

Este es un informe de la Oficina Federal de Investigación (FBI) que detalla las investigaciones realizadas en el caso de la explosión de la bomba en el edificio del FBI en Washington, D.C., el 26 de octubre de 1969.

и обстоятельствах, в которых он оказался на, этого места не было.

**Exercícios de Português**

Digitized by srujanika@gmail.com

Q. EST. EM QUEM - TORNAR AS PESSOAS A SE REENCONTRAR E COMO POSSERIA SER ENQUANTO

... es-christianes - oléages de sonnes

stilist and the overall effect can be quite different.

beja menos, fize passos de progresso, mesmo que fossem só de passos.

\*TOPAZ AND OTHERS IN THE STATE OF KARNAK DISTRICT

• 80 T 9 H 2 I 0



CAIXA DO CORREIO, 164

- USA-SE -

CÓDIGO: RIBEIRO

São Paulo, 12 de Abril de 1922  
Brasil

Ilmo. Snr. Director de Terras e Colinisacão  
Secretaria da Agricultura do E. de  
S. Paulo.

Amigo e Snr.

Autorisamos o porta or desta retirar dessa  
repartição a procuraçāo com que, em nome de Carrocei Archan-  
geio, Nora Caetano e Sferra Cervita, requeremos e restituição de  
suas la passagens da Italia ao Brasil, podendo v.s. entregar  
ao mesmo portador os demais documentos juntos ao mesmo reque-  
rimento e que puderem ser dispensados por essa repartição.

De V.S.  
Amigos obrigados

Augusto Rodrigues & Cia

Recebi a procuração a que se  
refere a carta supra de que as  
folhas 20 acompanhava o respectivo  
processo. Entretanto, rachei os passaportes  
e mais documentos de folhas 5, 6, 7,  
8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 25 e 26, que também  
acompanhavam o respectivo processo.

S. Paulo, 12 de abril de 1922  
Adolpho Rodrigues